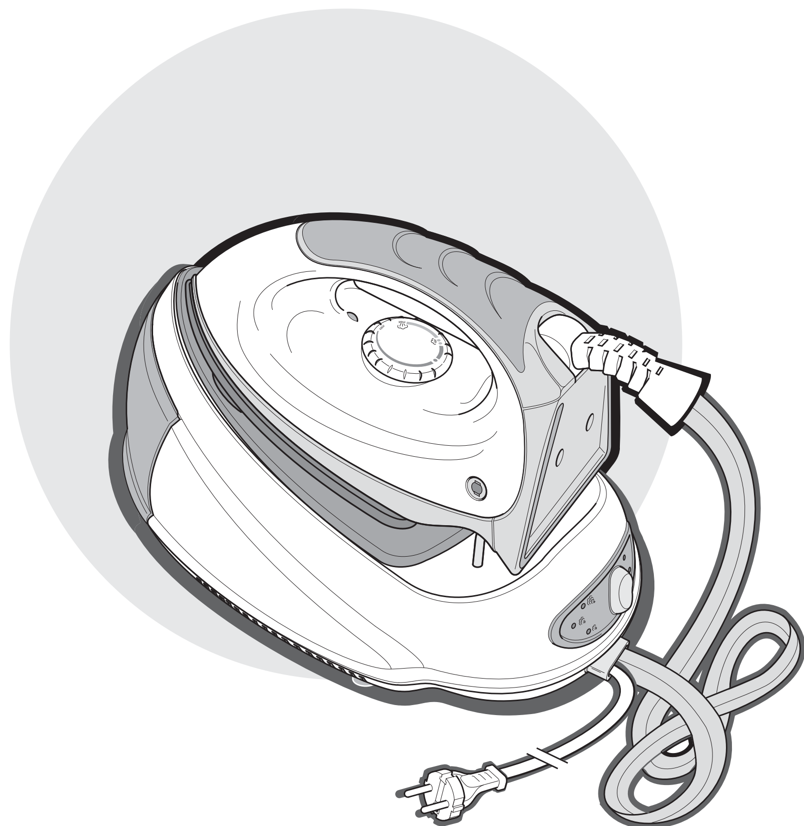
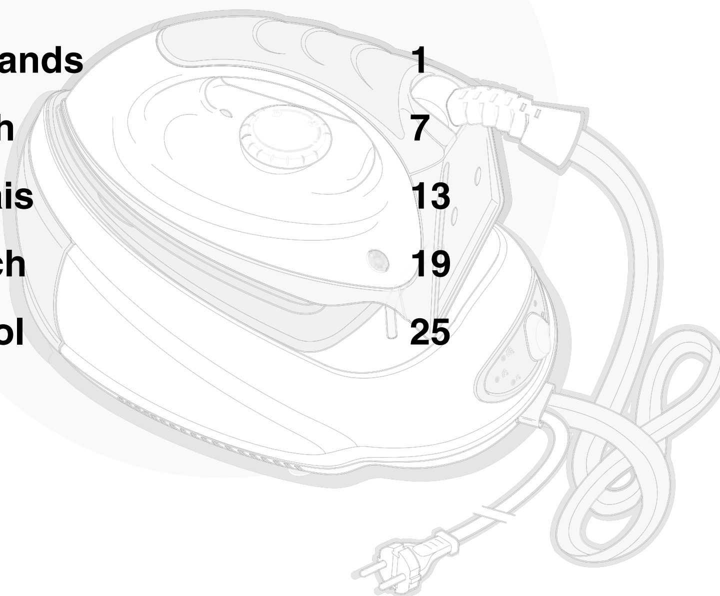
Nova

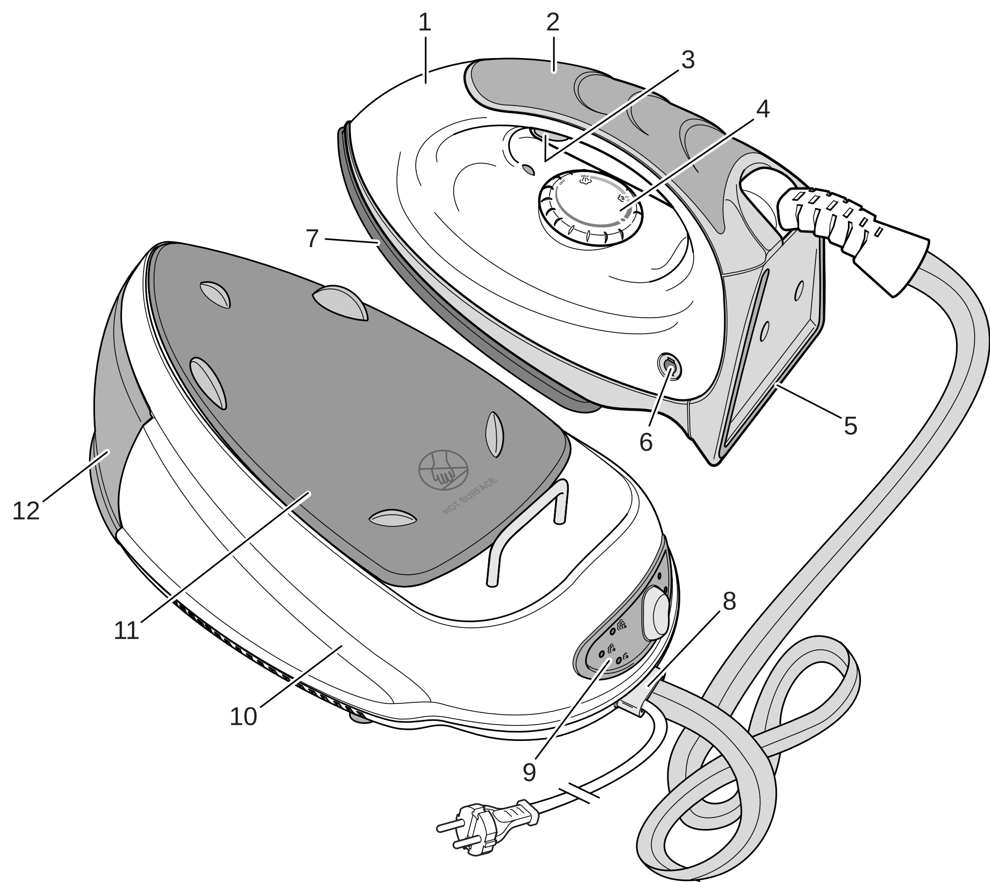
Steam Station Plus
Article 320170



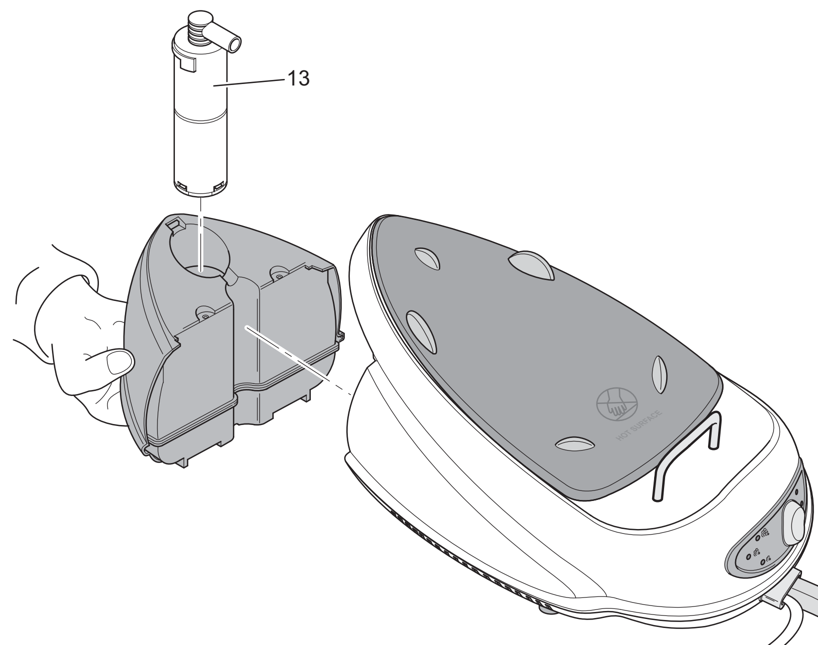
• Gebruiksaanwijzing • User's instructions • Mode d'emploi
• Bedienungsanleitung • Instrucciones de uso



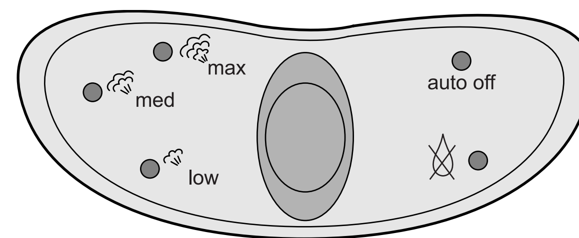




1



2



3



Algemeen

Dit complete NOVA Steam Station Plus is een 220-240 V-strijkijzer (50~60 Hz) met een vermogen van 1850-2200 W. Het strijkijzer is uitgerust met een aparte stoomgenerator. De stoomgenerator heeft een waterreservoir van maar liefst 1,5 liter en een stoomregelaar voor het regelen van de juiste hoeveelheid stoom.

Op het strijkijzer bevindt zich een stoomknop voor het afgeven van een stoomstoot en een instelknop voor het instellen van de juiste temperatuur.



Werking en bediening

Zie figuur 1 en 2.

Het apparaat bevat de volgende onderdelen:

1 Strijkijzerhuis
2 Handvat
3 Stoomknop
4 Instelknop voor temperatuur
5 Strijkijzersteun
6 Indicatielampje voor temperatuur
7 Strijkzool
8 Uitgang voor snoer met stekker en dubbelgeïsoleerd snoer voor elektriciteit en stoom naar strijkijzer
9 Bedieningspaneel stoomapparaat
10 Stoomgenerator
11 Strijkijzerhouder
12 Waterreservoir
13 Kalkfilter



Vervang regelmatig het kalkfilter (zie ‘Onderhoud en reinigen’)

Voor het eerste gebruik



- **Gebruik het strijkijzer alleen om te strijken.**
- **Zet de instelknop voor de temperatuur altijd op ‘min’ voordat u de stekker in het stopcontact steekt of uit het stopcontact trekt.**
- **Pas altijd goed op als u strijkt in de nabijheid van kinderen en bij gebruik van het strijkijzer door kinderen. Laat een aangesloten strijkijzer nooit onbewaakt achter, ook niet op een strijkplank.**
- **Het aanraken van hete metalen delen, heet water of stoom kan verbranding veroorzaken. Pas op met het aanraken van hete delen van de stoomgenerator en het strijkijzer.**

1 Controleer voor het eerste gebruik of de spanning die op de onderkant van de stoomgenerator staat vermeld, overeenkomt met de netspanning waarop u het apparaat wilt aansluiten.
2 Verwijder eventueel alle labels en stickers van het strijkijzer.
3 Enkele delen van het strijkijzer zijn licht ingevet, waardoor kan het strijkijzer een beetje kan gaan roken als u het voor het eerst inschakelt. Dit roken zal na korte tijd stoppen en duidt niet op een defect.

Waterreservoir vullen



- **Aanbevolen wordt om het waterreservoir te vullen met 50% leidingwater en 50% gedestilleerd water. Zeker in gebieden met hard water is dit wenselijk om onnodige kalkaanslag te voorkomen.**
- **Zorg bij het terugplaatsen van het waterreservoir ervoor dat het pijpje van het kalkfilter precies over de aanzuigopening van het apparaat valt. Een verkeerde plaatsing van het pijpje betekent dat het apparaat geen stoom zal geven.**

Zie figuur 2.

1 Haal het waterreservoir uit de stoom-generator.
2 Haal het kalkfilter uit het reservoir.
3 Vul het reservoir tot maximaal de aangegeven hoeveelheid ('MAX') met water.
4 Plaats het kalkfilter terug in het reservoir. Duw het kalkfilter aan totdat het vastklikt.
5 Plaats het reservoir terug in het apparaat, totdat het vastklikt.

Strijken



- **Strijk nooit over ritsen, klinknagels in spijkerbroeken, enz. Deze zullen de strijkzool beschadigen. Strijk om dergelijke voorwerpen heen.**
- **De strijkijzerhouder van de stoomgenerator wordt warm. Raak deze tijdens het strijken niet aan.**
- **Controleer of kleding is voorzien van een etiket met een strijkvoorschrift. Volg eventuele voorschriften altijd op.**

Zie figuur 3.

1 Plaats het strijkijzer op de strijkijzer-houder van de stoomgenerator.
2 Steek de stekker in het stopcontact om het strijkijzer aan te zetten.
De stoomgenerator verwarmt nu het water. Het lampje bij de stand-by functie ('auto off') op het bedieningspaneel van de basis gaat groen knipperen. Als het water voldoende warm is, hoort u een geluidssignaal en gaat het lampje continu groen branden.
3 Stel de gewenste stoomhoeveelheid in door de knop op het bedieningspaneel van de stoomgenerator een of meerdere malen in te drukken. Er zijn hierbij vier stoomstanden mogelijk (de indicatielampjes links op het bedieningspaneel geven aan welke stand actief is):
- veel stoom ('max' + geluidssignaal);
- gemiddelde hoeveelheid stoom ('med');
- weinig stoom ('low');
- geen stoom (indicatielampjes uit).

Stel de gewenste temperatuur in door de instelknop voor de temperatuur op het strijkijzer in de gewenste stand te draaien. Volg hierbij de aanwijzingen in de onderstaande tabel op.

Label	Textiel-soort	Materiaal	Temp.
	Het artikel mag niet worden gestreken.		
	Synthetisch	Acryl Modacryl Poly-propeen Poly-urethaan	
	Synthetisch	Acetaat Triacetaat	
	Synthetisch	Metaal Cupro Polyamide (nylon) Polyester Modal Viscose	
	Zijde	Zijde	
	Wol	Wol	stoom of droog
	Katoen	Katoen	stoom of droog
	Linnen	Linnen	

4 Het indicatielampje voor de temperatuur (op het strijkijzer) brandt als de temperatuur nog niet toereikend is en gaat uit als de gewenste temperatuur bereikt is. Nu kunt u beginnen met strijken.
5 Tijdens het strijken kunt u een stoomstoot geven door de stoomknop op het strijkijzer met uw wijsvinger in te drukken. Als u dat doet voordat het apparaat de juiste temperatuur bereikt heeft, zal er een geluidssignaal klinken. Wacht dan even totdat de gewenste temperatuur is bereikt.
6 Als u korte tijd niet strijkt, plaats dan het strijkijzer rechtop op een vlakke ondergrond of horizontaal op de strijkijzerhouder van de stoomgenerator.
7 Bent u klaar met strijken, zet dan het strijkijzer op de strijkijzerhouder van de stoomgenerator en trek de stekker uit het stopcontact.
8 Laat het apparaat enkele minuten afkoelen.

Waterreservoir bijvullen



- **Bijvullen van het waterreservoir kunt u altijd doen, ook als het apparaat aan staat.**

1 Als er onvoldoende water in het reservoir zit, zal de pomp in de stoomgenerator meer lawaai maken en het lampje bij de waterniveau-indicator op het bedieningspaneel van de stoomgenerator (bij de waterdruppel met het kruis erdoor) rood gaan knipperen.
2 Haal het waterreservoir direct uit het apparaat en vul het bij. Volg hierbij de instructies onder het kopje ‘Waterreservoir vullen’).

Stand-by functie

1 Als u het apparaat 15 minuten niet gebruikt, wordt automatisch de stand-by functie ingeschakeld. Het lampje bij de stand-by functie op het bedieningspaneel van de stoomgenerator (‘auto off’) zal rood en groen knipperen.
2 Druk op de knop op het bedieningspaneel of op de stoomknop van het strijkijzer om het apparaat weer in te schakelen.

Droogstrijken

1 Als u korte tijd geen stoom wilt gebruiken tijdens het strijken, druk dan een of meerdere malen op de knop op het bedieningspaneel van de stoomgenerator, totdat alleen het indicatielampje bij ‘auto off’ brandt, zoals onder het kopje ‘Strijken’ bij stap 3 is beschreven.
2 Als u voor langere tijd geen gebruik wilt maken van de stoomgenerator, houd dan de knop op het bedieningspaneel meer dan 4 seconden ingedrukt. De stoomgenerator schakelt uit; het strijkijzer blijft aan. Het indicatielampje bij ‘auto off’ gaat rood branden.
3 Om de stoomgenerator weer te gebruiken, drukt u eenmaal op de knop op het bedieningspaneel.

Opbergen na gebruik

1 Als u het apparaat na gebruik opbergt, dient u het achtergebleven water volledig uit het apparaat te verwijderen.
2 Laat het apparaat volledig afkoelen voordat u het opbergt.
3 Zet het strijkijzer verticaal (rechtop) weg. Zo voorkomt u beschadigingen aan de strijkzool.



Onderhoud en reinigen



- **Verplaats de stoomgenerator nooit als het is ingeschakeld of nog warm is. Schakel het apparaat eerst uit en verplaats het pas als het is afgekoeld.**
- **Dompel het apparaat nooit onder in water of een andere vloeistof. Mocht dit wel gebeuren, gebruik het apparaat dan niet meer en gooi het weg.**
- **Gebruik geen schurende of agressieve schoonmaakmiddelen.**
- **Kras nooit met metalen voorwerpen over de strijkzool.**
- **Doe nooit azijn of andere middelen in het waterreservoir.**

Onderhoud

1 Trek de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen voordat u het apparaat reinigt.
2 Laat na elk gebruik het resterende water uit het reservoir lopen.
3 Veeg kalkaanslag en andere resten van de strijkzool met behulp van een vochtige doek en krasvrij schuurmiddel.
4 Reinig het strijkijzerhuis met een vochtige, zachte doek.

Ontkalken



- **Klachten of problemen als gevolg van kalkaanslag of ketelsteen vallen niet onder de garantie.**

Om de goede werking van de Nova Steam Station Plus te verlengen en kalkaanslag te voorkomen dient u het apparaat eens per maand om te spoelen en/of te ontkalken.

1 Vul het waterreservoir voor de helft met water en schud het water door het reservoir. Laat het reservoir leeglopen en herhaal deze handeling nogmaals.
2 Gebruik voor het ontkalken de speciale ontkalkingsmiddelen die in de winkel worden aangeboden. Let wel op dat deze geschikt zijn voor strijkijzers! Volg de aanwijzingen op de verpakking van het ontkalkingsmiddel op.
3 Laat het (verdunde) ontkalkingsmiddel door het apparaat lopen. Zet het apparaat aan en op de maximale stoomhoeveelheid (‘max’).
4 Houd het strijkijzer horizontaal in de lucht vast (niet op een ondergrond zetten). Laat de stoom een keer volledig door het apparaat lopen totdat het watererservoir leeg is.
5 Spoel een paar keer na met schoon water.

Kalkfilter vervangen



- **Vervang regelmatig het kalkfilter!**
- **Kalkfilters zijn verkrijgbaar bij het verkooppunt van uw Nova Steam Station Plus.**

Vervang regelmatig het kalkfilter (zie nr. 13 in figuur 2). Na hoeveel tijd dit moet gebeuren hangt af van de mate van gebruik van het apparaat en van de hardheid van het water. De hardheid van het water verschilt per regio. Informeer bij uw waterbedrijf naar de hardheid van het water in uw regio.

Bij normaal gebruik (2 uur per week stoomstrijken) geldt:

- in gebieden met zacht water: elk half jaar vervangen.
- in gebieden met water van gemiddelde hardheid: elke 3 maanden vervangen.
- in gebieden met hard water: elke 4 tot 6 weken vervangen.

Voor het vervangen van het kalkfilter, zie ‘Waterreservoir vullen’.



Veiligheid

Algemeen

- Lees de gebruiksaanwijzing goed door en bewaar deze zorgvuldig.
- Gebruik dit apparaat alleen zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing.
- Gebruik dit apparaat alleen voor huishoudelijke doeleinden.
- Het gebruik van dit apparaat door kinderen of personen met een fysieke, zintuiglijke, verstandelijke of motorische handicap, of met gebrek aan ervaring en kennis kan gevaarlijke situaties opleveren. Personen die verantwoordelijk zijn voor de veiligheid van dergelijke personen moeten duidelijke instructies geven of toezien op het gebruik van het apparaat.
- Zorg ervoor dat kinderen niet spelen met het apparaat.
- Laat reparaties uitvoeren door een gekwalificeerde monteur. Probeer nooit zelf het apparaat te repareren.
- Gebruik uitsluitend toebehoren welke door de leverancier worden aanbevolen. Door gebruik van andere toebehoren kan schade optreden aan het apparaat waardoor gevaar voor de gebruiker kan ontstaan.

Warmte en elektriciteit

- Controleer voordat u het apparaat gebruikt of de netspanning overeenkomt met de aangegeven netspanning op het typeplaatje van het apparaat.
- Gebruik een geaard stopcontact.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact wanneer u het apparaat niet gebruikt.
- Als u de stekker uit het stopcontact neemt, trek dan aan de stekker, niet aan het snoer.
- Trek nooit aan het aansluitsnoer om het apparaat te verschuiven of om de stekker uit het stopcontact te nemen.
- Gebruik het apparaat niet als het snoer beschadigd is. Stuur het naar onze servicedienst om risico's te vermijden. Bij dit type apparaat kan een beschadigd snoer alleen door onze servicedienst worden vervangen met behulp van speciaal gereedschap.
- Zorg ervoor dat het apparaat en het snoer niet in aanraking komen met hittebronnen, zoals een hete kookplaat of open vuur.
- Zorg ervoor dat het snoer en de stekker niet in aanraking komen met water.
- Het apparaat moet zijn warmte kwijt kunnen om brandgevaar te voorkomen. Zorg er dus voor dat het apparaat voldoende vrij staat en niet in contact kan komen met brandbaar materiaal. Het apparaat mag niet worden bedekt.

Tijdens gebruik

- Gebruik het apparaat nooit buiten.
- Plaats het apparaat op een stabiele en vlakke ondergrond, op een plaats waar het niet kan vallen.
- Laat het snoer niet over de rand van een aanrecht, werkblad of tafel hangen.
- Zorg ervoor dat uw handen droog zijn als u het apparaat, het snoer of de stekker aanraakt.
- Gebruik het apparaat nooit in vochtige ruimten.
- Schakel het apparaat uit en verwijder de stekker uit het stopcontact als u tijdens het gebruik storingen

ondervindt, het apparaat gaat reinigen, een accessoire aanbrengt of verwijdert, of klaar bent met het gebruik.

- **Zorg dat kleine kinderen niet bij het apparaat kunnen.**
- **Bepaalde delen van het apparaat kunnen heet worden. Raak de warme delen van het apparaat niet aan om te voorkomen dat u zich verbrandt.**
- **Schakel het apparaat pas dan in nadat u het waterreservoir met water gevuld hebt. Gebruik uitsluitend koud water.**
- **Vul het reservoir nooit boven de maximale waterniveau-aanduiding ('MAX').**
- **Dompel het apparaat, het snoer en de stekker nooit onder in water of een andere vloeistof.**
- **Pak het apparaat niet op wanneer het in het water is gevallen. Neem direct de stekker uit het stopcontact. Gebruik het apparaat niet meer.**
- **Maak het apparaat na gebruik grondig schoon (zie hoofdstuk 'Onderhoud en reinigen').**
- **Laat het apparaat volledig afkoelen voordat u het opruimt, onderhoudt en/of reinigt.**



Milieu

Werp verpakkingsmateriaal zoals plastic en dozen in de daarvoor bestemde containers.

Wilt u het apparaat wegdoen terwijl het nog goed functioneert of eenvoudig gerepareerd kan worden, zorg dan voor hergebruik van het apparaat.



Aan het einde van de levensduur moet u het apparaat op een verantwoorde wijze laten verwerken, zodat het apparaat of onderdelen daarvan kunnen worden hergebruikt. Zet het apparaat niet bij het ongesorteerde afval, maar lever het in bij de winkelier of bij een erkend inzamelpunt. Neem contact op met uw gemeente voor informatie over de beschikbare inleverings- en inzamelsystemen.

Geldende Europese richtlijn:
- 2002/95/EG
- 2002/96/EG



General

This complete NOVA Steam Station Plus consists of a 220-240 V iron (50~60 Hz) with a capacity of 1850-2200 W. The iron is equipped with a separate steam generator. The steam generator has a capacity of no less than 1.5 litres, and is fitted with a steam control to set the quantity of steam to the required level.

The iron is equipped with a steam button to give a shot of steam, and a temperature-control dial to set the temperature to the required level.



Operation and controls

See Figure 1.

The appliance is equipped with the following features:

1 Housing
2 Handle
3 Steam button
4 Temperature-control dial
5 Heel rest
6 Temperature indicator light
7 Soleplate
8 Connector with power cord and plug to mains, and double-insulated power cord and steam hose to iron
9 Steam appliance's control panel
10 Steam generator
11 Holder
12 Water reservoir
13 Limescale filter



- **Replace the limescale filter at regular intervals (see 'Maintenance and cleaning').**

Before use for the first time



- **Use the iron solely for ironing.**
- **Always turn the temperature-control dial to 'min' before putting the plug in the wall socket or removing the plug from the socket.**
- **Always take care when ironing in the vicinity of children, and when children use the iron. Never leave an iron unattended when it is switched on, even when the iron is standing on an ironing board.**
- **Contacting hot metal parts, hot water or steam can cause burns. Take care when touching hot parts of the steam generator and iron.**

1 Before using the iron for the first time verify that the mains voltage stated on the base of the steam generator is the same as your mains voltage.
2 Remove all labels and stickers that may be attached to the iron.
3 Some parts of the iron are lightly greased, and it is possible that the iron will emit a little smoke when used for the first time. This smoke will stop after a short period of time, and is not indicative of a defect.

Filling the water reservoir



- **It is recommended that you fill the water reservoir with a mixture of 50% tap water and 50% distilled water. This is particularly desirable in areas with hard water, since this will prevent the formation of excessive limescale.**
- **When refitting the water reservoir make sure that the limescale filter's tube fits exactly over the appliance's suction opening. The appliance will be unable to emit steam if the tube has been fitted incorrectly.**

See Figure 2.

1 Remove the water reservoir from the steam generator.
2 Remove the limescale filter from the reservoir.
3 Fill the reservoir with the indicated quantity of water (no higher than the 'MAX' level).
4 Return the limescale filter in the reservoir. Press the limescale filter until it clicks into place.
5 Return the reservoir to the appliance, and press until it clicks into place.

Ironing



- **Never iron over zips, rivets in jeans, etc. These will damage the soleplate. Iron around any such objects.**
- **The steam generator's holder for the iron will become hot. Do not touch it whilst you are ironing.**
- **Check whether ironing-instruction labels are attached to clothing. Always observe any such instructions.**

See Figure 3.

1 Put the iron on the steam generator's holder.
2 Put the plug in the wall socket to switch on the iron.
The steam generator will now heat the water. The stand-by light ('auto off') on the base's control panel will now start to flash (green). Once the water has heated to the required temperature you will hear an audible signal, and the light will be illuminated constantly (green).
3 Adjust the quantity of steam to the required level by pressing the button on the steam generator's control panel one or more times. Four levels of steam are available (the indicator lights at the left of the control panel show the current setting):
- large quantity of steam ('max' + audible signal);
- average quantity of steam ('med');
- low quantity of steam ('low');
- no steam (indicator lights are extinguished).

Adjust the temperature by turning the iron's temperature-control dial to the required setting. Adjust the temperature in accordance with the directions given in the following table.

Label	Type of fabric	Material	Temp.
	The fabric may not be ironed.		
	Synthetic	Acryl Modacrylic Poly-propylene Poly-urethane	
	Synthetic	Acetate Triacetate	
	Synthetic	Metal Cupro Polyamide (nylon) Polyester Modal Viscose	
	Silk	Silk	
	Wool	Wool	steam or dry
	Cotton	Cotton	steam or dry
	Linen	Linen	

4 The temperature indicator light (on the iron) is illuminated whilst the iron is

heating up, and is extinguished once the iron has reached the set temperature. You can now start ironing.

5 Whilst you are ironing you can give a shot of steam by pressing the iron's steam button with your index finger. An audible signal will be heard if you press the steam button before the appliance has reached the set temperature. Wait until the appliance reaches the set temperature.

6 When pausing during ironing stand the iron upright on a flat surface, or return it to the holder on the steam generator.

7 When you have finished ironing return the iron to the holder on the steam generator, and remove the plug from the wall socket.

8 Allow the appliance to cool.

Topping up the water reservoir



- **You can top up the water reservoir at any time you wish; you can also add water while the appliance is switched on.**

1 When the water level in the reservoir is too low the steam generator's pump will make more noise, and the water-level indicator light on the steam generator's control panel (next to the water droplet with a cross through it) will begin to flash (red).

2 Remove the water reservoir from the appliance immediately, and top it up with water. (Follow the instructions under 'Filling the water reservoir').

Stand-by function

1 The stand-by function will be switched on automatically when the appliance is not used for 15 minutes. The stand-by light on the steam generator's control panel ('auto off') will now start to flash (red and green).

2 Press the button on the control panel or the iron's steam button to switch the appliance on again.

Dry ironing

1 You can interrupt the steam supply whilst ironing by pressing the button on the steam generator's control panel one or more times until only the 'auto off' indicator light is illuminated, as stated in step 3 under 'Ironing'.

2 You can stop the steam generator whilst ironing by pressing the button on the control panel for at least 4 seconds. The steam generator will now be switched off; the iron remains switched on. The 'auto off' indicator light will now illuminate (red).

3 Turn the steam generator on again by pressing the button on the control panel once.

Storage after use

1 Empty all the water remaining in the appliance before storage.

2 Allow the appliance to cool down completely before storage.

3 Store the iron vertically (upright); this will prevent damage to the soleplate.



Maintenance and cleaning



- **Never move the steam generator whilst it is switched on or is still hot. Switch off the appliance, and wait until it has cooled down before you move it.**
- **Do not immerse the appliance in water, or in other liquids. If this happens do not use the appliance any more; dispose of the appliance.**
- **Never use corrosive or scouring cleaning agents.**
- **Never scrape over the soleplate with metal objects.**
- **Never add vinegar or other cleaning agents to the water reservoir.**

Maintenance

1 Remove the plug from the wall socket and allow the appliance to cool down completely before cleaning it.
2 Always drain all the water from the reservoir after each use.
3 Wipe limescale and other fouling from the soleplate using a damp cloth and a non-abrasive cleaner.
4 Clean the iron's housing with a soft damp cloth.

Descaling



- **The guarantee does not cover limescale complaints or problems.**

To prolong the useful life of your Nova Steam Station Plus and prevent limescale rinse and/or descale the appliance once a month.

1 Half-fill the water reservoir and shake the reservoir. Allow the reservoir to drain, and repeat.
2 Descale the appliance with the special descaling agents available from (hardware) stores. Always verify that the descaling agent is suitable for use with irons! Follow the directions given on the package.
3 Allow the (diluted) descaling agent to flow through the appliance. Switch on the appliance, and set the quantity of steam to the maximum level ('max').
4 Hold the iron horizontally in mid-air (do not place it on a surface). Allow the steam to escape from the appliance until the water reservoir is empty.
5 Rinse a couple of times with clean water.

Replacing the limescale filter



- **Replace the limescale filter at regular intervals!**
- **You can buy limescale filters from your Nova Steam Station Plus sales outlet.**

Replace the limescale filter at regular intervals (see no. 13 in Figure 2). The frequency depends on how often you use the appliance and the water hardness. The water hardness varies from region to region. Ask your water company about the water hardness in your region.

With normal use (steam ironing for 2 hours a week) the frequencies are as follows:

- in regions with soft water: replace every six months.
- in regions with an average water hardness: replace every 3 months.
- in regions with hard water: replace every 4 to 6 weeks.

Information about replacing the limescale filter is given in 'Filling the water reservoir'



Safety

General

- Please read these instructions carefully and retain them for reference.
- Use this appliance only in accordance with the instructions.
- This appliance is intended solely for domestic use.
- The use of this appliance by children or persons with a physical, sensorial, mental or motorial limitation or who lack the necessary knowledge and experience can give cause to hazards. Persons responsible for their safety must give explicit instructions or supervise the use of the appliance.
- Make sure that children do not play with the appliance.
- Have the appliance repaired only by a qualified electrician. Never try to repair the appliance yourself.
- Use solely accessories recommended by the supplier. The use of other accessories may result in damage to the appliance, thereby creating hazards for the user.

Electricity and heat

- Verify that the mains voltage is the same as that indicated on the type plate on the appliance before use.
- Plug the appliance into an earthed wall socket.
- Always remove the plug from the socket when the appliance is not in use.
- Always remove the plug from the wall socket by pulling on the plug, not the power cord.
- Never pull on the power cable to move the appliance or remove the plug from the wall socket.
- Do not use the appliance if the power cord is damaged. For your safety return the appliance to our service department. A damaged power cord can be replaced solely by our service department, who have the special tools required for the repair.
- Make sure that the appliance and the power cord do not come in contact with sources of heat, such as a hot hob or naked flame.
- Make sure that the cable and plug do not come in contact with water.
- The appliance needs space to allow heat to escape, thereby preventing the risk of fire. Make sure that the appliance has sufficient space around it, and does not come in contact with flammable material. The appliance must not be covered.

During use

- Never use the appliance outdoors.
- Place the appliance on a flat, stable surface where it cannot fall.
- Never allow the power cord to hang over the edge of the draining board, worktop or table.
- Make sure that your hands are dry before touching the appliance, power cord or plug.
- Never use the appliance in a humid room.
- Switch off the appliance and remove the plug from the wall socket in the event of a malfunction during use, and before cleaning the appliance, fitting or removing an accessory, or storing the appliance after use.
- Make sure that the appliance is outside the reach of children.

- **Certain parts of the appliance can become hot. Do not touch the warm parts of the appliance; these could cause burns.**
- **Fill the water reservoir with water before switching on the appliance. Fill only with cold water.**
- **Never fill above the maximum-level indication ('MAX').**
- **Never immerse the appliance, the plug or the power cord in water or other liquid.**
- **Do not pick up the appliance if it falls into water. Remove the plug from the wall socket immediately. Do not use the appliance any more.**
- **Clean the appliance thoroughly after use (see the 'Maintenance and cleaning' section).**
- **Allow the appliance to cool to room temperature before storage, maintenance and/or cleaning.**

U.K. WIRING INSTRUCTIONS

The wires in the mains lead are coloured in accordance with the following code:

• **BLUE**	**NEUTRAL**
• **BROWN**	**LIVE**
• **GREEN/YELLOW**	**EARTH**

As the colours of the wire in the mains lead of this appliance may not correspond with the colour markings identifying the terminals on your plug, proceed as follows:

- **The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured black.**
- **The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured red.**
- **The wire which is coloured GREEN/ YELLOW must be connected to the terminal which is marked with the letter E or (earth symbol) and is coloured GREEN or GREEN/YELLOW**



WARNING: THIS APPLIANCE MUST BE EARTHED



The Environment

Dispose of packaging material, such as plastic and boxes, in the appropriate waste containers.

You should ensure for the reuse of the appliance if you wish to dispose of it whilst it is still in good working order or needs only a minor repair.



When the appliance reaches the end of its useful life it must be disposed of in a responsible manner, thereby ensuring for the reuse of (parts of) the appliance. Do not dispose of the appliance with unsorted refuse; hand it in at the store, or take it to a recognized collection point. Contact your municipality for information about the reception and collection systems in your area.

Applicable European Directive:
- 2002/95/EC
- 2002/96/EC



Généralités

Votre NOVA Steam Station Plus complet est un fer à repasser de 220-240 V (50~60 Hz) pour une puissance de 1850-2200 W. Le fer à repasser est équipé d'un générateur de vapeur séparé. Le générateur de vapeur a un réservoir d'eau d'une généreuse capacité de 1,5 litres, et un bouton de réglage pour le débit de la vapeur.

Sur le dessus du fer à repasser se trouvent le bouton Vapeur qui permet de donner un coup de vapeur, et le bouton de réglage de la température.



Fonctionnement et utilisation

Voir la figure 1.

Les composants de l'appareil sont :
1 Corps du fer à repasser
2 Poignée
3 Bouton vapeur
4 Bouton de réglage de la température
5 Pied du fer à repasser
6 Témoin lumineux température
7 Semelle
8 Sortie du cordon et cordon à isolation double alimentant le fer à repasser en courant électrique et en vapeur
9 Panneau de commande du générateur de vapeur
10 Générateur de vapeur
11 Support du fer à repasser
12 Réservoir d'eau
13 Filtre antitartre



- **Remplacez régulièrement le filtre anti-tartre (voir 'Nettoyage et entretien').**

Avant la première utilisation



- **Utilisez le fer à repasser uniquement pour le repassage.**
- **Réglez toujours le bouton de réglage de la température sur 'min' avant de brancher le cordon sur la fiche ou de le retirer.**
- **Faites toujours très attention si vous repassez pendant qu'il y a des enfants à proximité, ou si un enfant se sert du fer à repasser. Ne laissez jamais un fer à repasser branché sans surveillance, même posé sur une planche à repasser.**
- **Les parties métalliques échauffées, l'eau bouillante et la vapeur causent des brûlures. Faites très attention à ne pas toucher les parties échauffées du générateur de vapeur et du fer à repasser.**

1 Avant la première utilisation, contrôlez si la tension indiquée sous le dessous du générateur de vapeur correspond bien à la tension du réseau sur lequel vous allez brancher l'appareil.
2 S'il y a des étiquettes ou autocollants sur le fer à repasser, enlevez-les.
3 Quelques parties du fer à repasser sont légèrement graissées, ce qui fait qu'une légère fumée peut se dégager quand vous l'enclenchez pour la première fois. La fumée cesse rapidement et ne signifie pas de problème.

Remplissage du réservoir d'eau



- **Nous recommandons de remplir le réservoir d'eau avec 50% d'eau du robinet et 50% d'eau distillée. Surtout dans les régions où l'eau est dure, cette précaution évite la formation excessive de tartre.**
- **Lorsque vous remettez en place le réservoir d'eau, vérifiez que le tuyau du filtre antitartre passe exactement par-dessus l'ouverture d'aspiration de l'appareil. Un mauvais branchement**

du tuyau signifie que l'appareil n'est pas alimenté en vapeur.

Voir la figure 2.

1 Sortez le réservoir d'eau du générateur de vapeur.
2 Sortez le filtre antitartre du réservoir d'eau.
3 Ne remplissez pas le réservoir d'eau en dessus du maximum indiqué par la marque 'MAX'.
4 Replacez le filtre antitartre dans le réservoir. Ajustez bien le filtre, en l'enfonçant jusqu'au déclic.
5 Remettez le réservoir en place dans l'appareil, en l'enfonçant jusqu'au déclic.

Repassage



- **Ne passez jamais le fer à repasser sur les fermetures à glissière, les clous des jeans, etc. Ils endommagent la semelle. Contournez-les en repassant.**
- **Le support du fer à repasser sur le générateur de vapeur s'échauffe. N'y touchez pas pendant le repassage.**
- **Contrôlez si l'objet à repasser a une étiquette indiquant des instructions de repassage. S'il y en a, suivez toujours ces instructions.**

Voir la figure 3.

1 Placez le fer à repasser sur support du fer à repasser sur le générateur de vapeur.
2 Branchez la fiche pour mettre en marche le fer à repasser.
Le générateur de vapeur commence à chauffer l'eau. Le témoin lumineux de la fonction stand-by ('auto-off') sur le panneau de commande du socle clignote en vert. Quand l'eau a atteint la température voulue, un signal sonore retentit et le témoin lumineux s'allume en vert.
3 Réglez le débit de vapeur en appuyant une ou plusieurs fois sur le bouton de réglage qui se trouve sur le panneau de commande du générateur de vapeur.
Quatre débits de vapeur sont disponibles, le témoin lumineux à gauche sur le panneau de commande indique lequel est activé.
- beaucoup de vapeur ('max' + signal sonore) ;
- débit de vapeur moyen ('med') ;
- débit de vapeur faible ('low') ;
- pas de vapeur (témoin éteint).

Réglez la température désirée ; pour cela, vous mettez le bouton de réglage de la température sur le fer à repasser dans la position correspondante. Suivez les indications du tableau ci-dessous.

Étiquette	Type de textile	Matériau	Temp.
	Le textile ne doit jamais être repassé.		
	Synthétique	Acrylique Modacryl Poly-propène Poly-uréthane	
	Synthétique	Acétate Triacétate	
	Synthétique	Métal Cupro Polyamide (nylon) Polyester Modal Viscose	
	Soie	Soie	
	Laine	Laine	à vapeur ou à sec

Étiquette	Type de textile	Matériau	Temp.
•••	Coton	Coton	à vapeur ou à sec
	Lin	Lin	

4 Le témoin lumineux indicateur de température (sur le fer à repasser) est allumé tant que le fer n'est pas suffisamment échauffé, et s'éteint dès que la température réglée est atteinte. Vous pouvez maintenant commencer à repasser.
5 Pendant le repassage, vous pouvez donner un coup de vapeur en appuyant sur le bouton vapeur du fer à repasser (avec l'index). Si vous le faites avant que l'appareil n'ait atteint la température réglée, un signal sonore retentit. Il faut alors attendre un moment, jusqu'à ce que la température soit atteinte.
6 Si vous cessez de repasser pendant un instant, vous posez le fer à repasser, soit debout sur une surface plane, soit à plat sur le support sur le générateur de vapeur.
7 Lorsque vous avez fini de repasser, vous posez le fer à repasser sur le support sur le générateur de vapeur, et vous débranchez la fiche.
8 Laissez l'appareil refroidir pendant que quelques minutes.

Ajout d'eau dans le réservoir d'eau



- **Vous pouvez ajouter de l'eau dans le réservoir d'eau à n'importe quel moment, que l'appareil soit en marche ou non.**

1 S'il n'y a plus assez d'eau dans le réservoir, la pompe du générateur de vapeur fera plus de bruit, et un témoin lumineux se mettra à clignoter en rouge sur le panneau de commande, près de l'indicateur de niveau d'eau (la goutte d'eau barrée).
2 Sortez alors immédiatement le réservoir d'eau de l'appareil et remplissez-le. Suivez les instructions du paragraphe 'Remplissage du réservoir d'eau'.

Position stand-by

1 Lorsque l'appareil reste inutilisé pendant 15 minutes, il se met automatiquement sur stand-by. Le témoin lumineux de la fonction stand-by ('auto-off') sur le panneau de commande du panneau de commande clignote en vert.
2 Appuyez sur le bouton sur le panneau de commande, ou sur le bouton Vapeur du fer à repasser, pour réactiver l'appareil.

Repassage à sec

1 Si vous êtes en train de repasser, et que vous voulez repasser sans vapeur pendant un petit moment, vous pouvez couper la vapeur en appuyant sur le bouton du débit de vapeur (sur le panneau de commande), jusqu'à ce que seul le témoin lumineux 'auto-off' reste allumé, comme décrit sous 'Repassage', au point 3.
2 Si vous utilisez le fer sans le générateur de vapeur pendant une durée plus longue, vous enfoncez le bouton du débit de vapeur (sur le panneau de commande) pendant plus de 4 secondes. Le générateur de vapeur est alors éteint, seul le fer à repasser est en marche. Le témoin lumineux 'auto off' s'allume en rouge.
3 Pour remettre le générateur de vapeur en marche, vous appuyez une fois sur le bouton (sur le panneau de commande).

Rangement après l'utilisation

1 Lorsque vous rangez l'appareil après l'usage, il faut en sortir toute l'eau qui restait dans le réservoir.
2 Avant de ranger l'appareil, laissez-le refroidir complètement.
3 Rangez toujours le fer à repasser en position debout, à la verticale. Vous évitez ainsi d'endommager la semelle.



Entretien et nettoyage



- **Ne déplacez jamais le générateur de vapeur pendant qu'il est en marche, ni s'il est encore chaud. Éteignez-le d'abord, laissez-le bien refroidir, et déplacez-le ensuite.**
- **N'immergez jamais l'appareil dans l'eau ou dans un autre liquide. Le cas échéant, cessez d'utiliser l'appareil et mettez-le au rebut.**
- **N'utilisez pas de détergents agressifs ou décapants.**
- **Ne grattez pas la semelle avec du métal.**
- **N'ajoutez jamais vinaigre ou autre à l'eau du réservoir.**

Entretien

1 Débranchez la fiche et laissez refroidir complètement l'appareil avant de le nettoyer.
2 Après chaque utilisation, videz l'eau qui reste dans le réservoir.
3 S'il a des traces de tartre ou autres sur la semelle, essuyez avec un chiffon humide et éventuellement un détergent doux non récurant.
4 Nettoyez le corps du fer à repasser avec un chiffon doux humide.

Détartrage



Les plaintes ou problèmes résultant de la formation de tartre sont exclus de la garantie.

Pour garantir le bon fonctionnement de votre Nova Steam Station Plus, et prévenir la formation de tartre, il faut rincer et/ou détartrer l'appareil une fois par mois.

1 Remplissez le réservoir d'eau à demi avec de l'eau et agitez l'eau dans le réservoir. Laissez l'eau s'écouler hors du réservoir et répétez l'opération.
2 Pour le détartrage, servez-vous des détartrants spéciaux disponibles dans le commerce. Vérifiez bien qu'ils conviennent pour le fer à repasser. Suivez les indications de l'emballage du produit détartrant.
3 Faites passer le détartrant (dilué) dans l'appareil. Mettez l'appareil en marche et réglez le débit de vapeur maximal ('max').
4 Tenez l'appareil à l'horizontale, en l'air, c'est à dire sans le poser sur une surface. Laissez la vapeur traverser l'appareil une fois, jusqu'à ce que le réservoir d'eau soit vide.
5 Rincez plusieurs fois à l'eau claire.

Remplacement du filtre anti-tartre



- **Remplacez régulièrement le filtre antitartre !**
- **Vous obtiendrez les filtres antitartre auprès du point de vente de votre Nova Steam Station Plus.**

Remplacez régulièrement le filtre antitartre (voir le no 13 à la figure 2). La durée qui s'écoulera jusqu'au remplacement dépendra de la fréquence d'utilisation de l'appareil, et de la dureté de l'eau. La dureté de l'eau diffère d'une région à l'autre. Les responsables locaux vous informeront sur la dureté de l'eau dans votre région.

Pour une utilisation moyenne (2 heure de repassage à vapeur par semaine) on compte :

- dans les régions où l'eau est douce : remplacement tous les six mois.
- dans les régions où l'eau est d'une dureté moyenne : remplacement tous les trois mois.
- dans les régions où l'eau est dure : remplacement toutes les quatre à six semaines

Pour le remplacement du filtre antitartre. voir 'Remplissage du réservoir d'eau'



Sécurité

Généralités

- **Lisez soigneusement le mode d'emploi et conservez-le précieusement.**
- **Utilisez cet appareil uniquement suivant les instructions décrites dans le mode d'emploi.**
- **L'appareil est destiné uniquement à l'utilisation domestique.**
- **Si l'appareil est utilisé par des enfants, ou par des personnes ayant un handicap physique, sensoriel, mental ou moteur, ou par des personnes inexpérimentées, ceci peut entraîner un danger. Les responsables de la sécurité de tels individus doivent donner des instructions claires et suffisantes et/ou surveiller l'utilisation de l'appareil.**
- **Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.**
- **Faites effectuer les réparations par un technicien qualifié. Ne tentez jamais de réparer vous-même l'appareil.**
- **Utilisez uniquement des accessoires que recommande le fabricant de l'appareil. L'utilisation d'autres accessoires peut endommager l'appareil, ce qui peut entraîner un danger pour l'utilisateur.**

Électricité et chaleur

- **Avant d'utiliser cet appareil, assurez-vous que la tension du réseau correspond à la tension du réseau indiquée sur la plaquette type de l'appareil.**
- **Utilisez une prise raccordée à la terre.**
- **Débranchez toujours l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas.**
- **Lorsque vous débranchez la fiche, saisissez la fiche elle-même; ne tirez pas sur le cordon.**
- **Ne tirez jamais sur le cordon de l'appareil pour le déplacer ou pour le débrancher.**
- **N'utilisez pas l'appareil si le cordon est endommagé. Pour éviter une électrocution, le renvoyer à notre service de réparation. La réparation du cordon sur ce type d'appareils nécessite des outils spéciaux et ne peut donc être effectuée que par notre service de réparation.**
- **Assurez-vous que ni l'appareil, ni le cordon n'entre en contact avec une source de chaleur telle qu'une plaque électrique chaude ou une flamme.**
- **Assurez-vous que ni le cordon, ni la fiche n'entre en contact avec de l'eau.**
- **L'appareil doit pouvoir évacuer sa chaleur, sinon il y risque d'incendie. Laissez donc suffisamment d'espace autour de l'appareil et évitez tout contact avec des matériaux inflammables. L'appareil ne doit jamais être recouvert.**

Pendant l'utilisation

- **N´utilisez jamais l'appareil à l'extérieur.**
- **Installez l'appareil sur une surface plane et stable, à un endroit où il ne risque pas de tomber.**
- **Ne laissez pas le cordon pendre par-dessus le bord du plan de travail ou de la table.**
- **Assurez-vous que vos mains sont sèches avant de toucher l'appareil, le cordon ou la fiche.**
- **N'utilisez jamais l'appareil dans une pièce humide.**
- **Éteignez l'appareil et débranchez la fiche en cas de problème durant l'utilisation, pour le nettoyage, le montage ou le démontage d'un accessoire, et dès que vous avez fini de l'utiliser.**
- **Gardez l'appareil hors de portée des enfants.**
- **Certaines parties de cet appareil peuvent s'échauffer fortement. Évitez de toucher les parties échauffées, pour ne pas vous brûler.**
- **Mettez l'appareil en marche uniquement lorsque le réservoir contient de l'eau. Utilisez uniquement de l'eau froide.**
- **Ne remplissez jamais le réservoir en dessus du niveau d'eau maximal indiqué (marque 'MAX').**
- **N'immergez jamais l'appareil, le cordon ni la fiche dans l'eau ou tout autre liquide.**
- **Si l'appareil est tombé à l'eau, ne le rattrapez pas. Débranchez immédiatement la fiche. Cessez d'utiliser l'appareil.**
- **Nettoyez soigneusement l'appareil après l'utilisation (voir 'Entretien et nettoyage').**
- **Avant de ranger l'appareil ou de le détartrer, et avant tout entretien, laissez-le refroidir complètement.**



Environnement

Jetez le matériel d'emballage, tel que le plastique et les boîtes, dans les conteneurs prévus à cet effet.

Si vous désirez vous débarrasser de l'appareil alors qu'il fonctionne encore bien, ou est facilement réparable, ne le mettez pas au rebut mais recyclez-le.



Lorsque l'appareil ne peut plus servir, il doit être traité de façon à pouvoir être recyclé au moins partiellement. Ne le mettez pas aux ordures ménagères, mais portez-le chez le vendeur ou dans un centre de collecte agréé. Pour plus d'informations sur les possibilités de retraitement, contactez les autorités communales.

Directive européenne en vigueur :

- 2002/95/EG
- 2002/96/EG



Allgemein

Diese komplette NOVA Steam Station Plus ist ein 220-240 V-Bügeleisen (50~60 Hz) mit einer Leistung von 1850-2200 W. Das Bügeleisen ist mit einem gesonderten Dampfgenerator ausgerüstet. Das Dampfgenerator verfügt über einen Wasserbehälter von gleich 1,5 Litern sowie einen Dampfregler für die Regulierung der richtigen Dampfmenge.

Auf dem Bügeleisen befindet sich ein Dampfknopf zur Abgabe eines Dampfstoßes und ein Einstellknopf zum Einstellen der richtigen Temperatur.



Funktion und Bedienung

Siehe Abbildung 1.

Das Gerät besteht aus den folgenden Teilen:

1 Bügeleisengehäuse
2 Griff
3 Dampfknopf
4 Temperatureinstellknopf
5 Bügeleisenablage
6 Temperaturanzeigelampe
7 Bügelsohle
8 Öffnung für Kabel mit Stecker und doppelt isoliertes Kabel für Strom und Dampf zum Bügeleisen
9 Bedienfeld d. Dampfgeräts
10 Dampfgenerator
11 Bügeleisenhalterung
12 Wasserbehälter
13 Kalkfilter

Der Kalkfilter muss regelmäßig ersetzt werden (siehe "Reinigung und Wartung").

Vor der ersten Verwendung



- **Verwenden Sie das Bügeleisen nur zum Bügeln.**
- **Stellen Sie den Temperatureinstellknopf immer auf „min“, bevor Sie den Stecker in die Steckdose stecken oder ihn herausziehen.**
- **Passen Sie immer gut auf, wenn Sie das Bügeleisen in der Nähe von Kindern benutzen und wenn dieses von Kindern benutzt wird. Lassen Sie ein angeschlossenes Bügeleisen nie unbeobachtet, auch nicht, wenn es auf einem Bügelbrett steht.**
- **Der Kontakt mit den heißen Metallteilen, dem heißen Wasser oder Dampf kann Verbrennungen verursachen. Passen Sie auf, dass Sie nicht mit den heißen Teilen des Dampfgenerators und des Bügeleisens in Kontakt kommen.**

1 Kontrollieren Sie vor der ersten Verwendung, ob die Spannung, die auf der Unterseite des Dampfgenerators steht, mit der Netzspannung, an die Sie das Gerät anschließen wollen, übereinstimmt.
2 Entfernen Sie alle Aufkleber und Etiketten, die sich eventuell am Bügeleisen befinden.
3 Einige Teile des Bügeleisens sind leicht eingefettet, wodurch es zu einer leichten Rauchentwicklung kommen kann, wenn Sie das Bügeleisen zum ersten Mal einschalten. Diese Rauchentwicklung hört nach kurzer Zeit auf und deutet auf keinen Schaden hin.

Wasserbehälter füllen



- **Es wird empfohlen, den Wasserbehälter mit 50 % Leitungswasser und 50 % destilliertem Wasser zu füllen. In Gebieten mit hartem Wasser ist dies**

sicherlich ratsam, um unnötige Kalkablagerungen zu vermeiden.

- **Achten Sie beim Wiedereinsetzen des Wasserbehälters darauf, dass die Leitung des Kalkfilters sich genau über der Ansaugöffnung des Geräts befindet. Eine verkehrte Montage der Leitung bedeutet, dass das Gerät keinen Dampf abgibt.**

Siehe Abbildung 2.

1 Nehmen Sie den Wasserbehälter aus dem Dampfgenerator heraus.
2 Nehmen Sie den Kalkfilter aus dem Behälter.
3 Füllen Sie den Behälter maximal bis zur angegebenen Menge ("MAX") mit Wasser.
4 Setzen Sie den Kalkfilter wieder in den Behälter ein und drücken Sie ihn an, bis er einrastet.
5 Setzen Sie den Behälter wieder in das Gerät ein und lassen Sie ihn einrasten.

Bügeln



- **Fahren Sie mit dem Bügeleisen keinesfalls über Reißverschlüsse, Nieten in Jeanshosen usw. Diese beschädigen die Bügelsohle. Bügeln Sie um solche Objekte herum.**
- **Die Bügeleisenhalterung des Dampfgenerators wird warm. Kommen Sie damit während des Bügelns nicht in Berührung.**
- **Prüfen Sie, ob Kleidung mit einer Bügelanleitung versehen ist. Richten Sie sich immer nach diesen eventuell vorhandenen Anweisungen.**

Siehe Abbildung 3.

1 Stellen Sie das Bügeleisen auf die Bügeleisenhalterung des Dampfgenerators.
2 Stecken Sie den Stecker in die Steckdose, um das Bügeleisen einzuschalten.
Der Dampfgenerator erwärmt jetzt das Wasser. Die Lampe bei der Stand-by-Funktion („auto off“) auf dem Bedienfeld des Sockels blinkt grün. Wenn das Wasser ausreichend warm ist, hören Sie ein akustisches Signal und die Lampe leuchtet grün.
3 Stellen Sie die gewünschte Dampfmenge ein, indem Sie ein oder mehrere Male auf den Knopf auf dem Bedienfeld des Dampfgenerators drücken. Hierbei sind vier Dampfeinstellungen möglich (die Anzeigelampen links auf dem Bedienfeld zeigen die aktive Einstellung an):
   - viel Dampf (“max” + akustisches Signal);
   - mittlere Dampfmenge (“med”);
   - wenig Dampf (“low”);
   - kein Dampf (Anzeigelampen aus).

Stellen Sie die gewünschte Temperatur ein, indem Sie den Temperatureinstellknopf auf dem Bügeleisen auf die gewünschte Einstellung drehen. Befolgen Sie hierzu die Anweisungen der unten stehenden Tabelle.

Eti-kett	Textil-sorte	Material	Temp.
	Der Artikel darf nicht gebügelt werden.		
	Synthetisch	Acryl Modacryl Poly-propylen Polyurethan	
	Synthetisch	Acetat Triacetat	

Eti-kett	Textil-sorte	Material	Temp.
	Synthetisch	Metall Cupro Polyamid (Nylon) Polyester Modal Viskose	
	Seide	Seide	
	Wolle	Wolle	Dampf oder trocken
	Baumwolle	Baumwolle	
	Leinen	Leinen	Dampf oder trocken

4 Die Temperaturanzeigelampe (auf dem Bügeleisen) leuchtet, wenn die Temperatur noch nichr ausreicht und erlischt, wenn die gewünschte Temperatur erreicht ist. Jetzt können Sie mit dem Bügeln beginnen.
5 Während des Bügelvorgangs können Sie einen Dampfstoß abgeben, indem Sie mit dem Zeigefinger auf den Dampfknopf, der sich auf dem Bügeleisen befindet, drücken. Drücken Sie den Dampfknopf bevor das Gerät die richtige Temperatur erreicht hat, ertönt ein akustisches Signal. Bitte warten Sie dann kurz, bis die gewünschte Temperatur erreicht wurde.
6 Wenn Sie kurze Zeit nicht bügeln, dann stellen Sie das Bügeleisen aufrecht auf einen flachen Untergrund oder horizontal auf die Bügeleisenhalterung des Dampfgenerators.
7 Wenn Sie mit dem Bügeln fertig sind, dann stellen Sie das Bügeleisen auf die Bügeleisenhalterung des Dampfgenerators und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
8 Lassen Sie das Gerät einige Minuten abkühlen.

Wasserbehälter auffüllen



- **Den Wasserbehälter können Sie jederzeit auffüllen, auch wenn das Gerät eingeschaltet ist.**

1 Wenn sich nicht genug Wasser im Behälter befindet, macht die Pumpe im Dampfgenerator mehr Lärm und die Lampe bei der Wasserstandsanzeige auf dem Bedienfeld des Dampfgenerators (beim durchgestrichenen Wassertropfen) beginnt rot zu blinken.
2 Nehmen Sie den Wasserbehälter sofort aus dem Gerät heraus und füllen Sie ihn auf. Befolgen Sie hierbei die Anweisungen unter der Überschrift „Wasserbehälter füllen".

Stand-by-Funktion

1 Wenn Sie das Gerät 15 Minuten nicht benutzen, schaltet sich automatisch die Stand-by-Funktion ein. Die Lampe bei der Stand-by-Funktion auf dem Bedienfeld des Dampfgenerators („auto off“) beginnt rot und grün zu blinken.
2 Drücken Sie auf den Knopf auf dem Bedienfeld oder auf den Dampfknopf des Bügeleisens, um das Gerät wieder einzuschalten.

Trockenbügeln

1 Wenn Sie während des Bügelns für kurze Zeit keinen Dampf verwenden wollen, dann drücken Sie ein oder mehrere Male auf den Knopf auf dem Bedienfeld des Dampfgenerators, bis nur die Anzeigelampe bei „auto off“ leuchtet (wie bei der Überschrift „Bügeln“ unter Punkt 3 beschrieben).
2 Wenn Sie den Dampfgenerator längere Zeit nicht einsetzen wollen, dann halten Sie den Knopf auf dem Bedienfeld länger als 4 Sekunden gedrückt. Der Dampfgenerator schaltet sich aus; das

Bügeleisen bleibt eingeschaltet. Die Anzeigelampe bei „auto off“ beginnt rot zu leuchten.
3 Um den Dampfgenerator wieder zu verwenden, drücken Sie einmal den Knopf auf dem Bedienfeld.

Verstauen nach der Benutzung

1 Wenn Sie das Gerät nach der Verwendung verstauen, müssen Sie das restliche Wasser vollständig aus dem Gerät entfernen.
2 Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen bevor Sie es verstauen.
3 Verstauen Sie das Bügeleisen in vertikaler (aufrechter) Position. So vermeiden Sie Beschädigungen an der Bügelsohle.



Pflege und Reinigung



- **Verschieben Sie den Dampfgenerator keinesfalls in eingeschaltetem Zustand oder wenn er noch warm ist. Schalten Sie das Gerät zuerst aus und verschieben Sie es erst, wenn es abgekühlt ist.**
- **Tauchen Sie das Gerät nie ins Wasser oder in andere Flüssigkeiten. Sollte dies trotzdem passieren, dann verwenden Sie das Gerät nicht mehr und entsorgen Sie es.**
- **Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungs- oder Scheuermittel.**
- **Kratzen Sie nie mit Metallgegenständen über die Bügelsohle.**
- **Füllen Sie keinesfalls Essig oder andere Mittel in den Wasserbehälter.**

Pflege

1 Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen bevor Sie es reinigen.
2 Lassen Sie nach jeder Verwendung das restliche Wasser aus dem Behälter laufen.
3 Wischen Sie Kalbablagerungen und andere Reste von der Bügelsohle mithilfe eines feuchten Tuchs und kratzfreiem Reinigungsmittel weg.
4 Reinigen Sie das Bügeleisengehäuse mit einem feuchten, weichen Tuch.

Entkalken



- **Beschwerden oder Probleme als Folge von Kalkbelag oder Kesselstein fallen nicht unter die Garantie.**

Um die richtige Funktion der Nova Steam Station Plus zu verlängern und Kalkablagerungen zu vermeiden, müssen Sie das Gerät einmal im Monat ausspülen und/oder entkalken.
1 Füllen Sie den Wasserbehälter zur Hälfte mit Wasser und schütteln Sie das Wasser im Behälter hin und her. Leeren Sie den Behälter und wiederholen Sie den Vorgang noch einmal.
2 Verwenden Sie zum Entkalken die speziellen Entkalkungsmittel, die im Handel angeboten werden. Achten Sie darauf, dass sich diese zur Reinigung von Bügeleisen eignen! Richten Sie sich nach den Anweisungen, die auf der Verpackung des Entkalkungsmittels stehen.
3 Lassen Sie das (verdünnte) Entkalkungsmittel durch das Gerät laufen. Schalten Sie das Gerät ein und stellen Sie die maximale Dampfmenge („max“) ein.
4 Halten Sie das Bügeleisen in horizontaler Position in die Luft (nicht auf eine Unterlage stellen). Lassen Sie den Dampf einmal komplett durch das Gerät laufen, bis der Wasserbehälter leer ist.

5 Spülen Sie ein paar Mal mit sauberem Wasser nach.

Austauschen des Kalkfilters



- **Der Kalkfilter muss regelmäßig ersetzt werden!**
- **Kalkfilter sind dort erhältlich, wo Sie auch Ihre Nova Steam Station Plus gekauft haben.**

Ersetzen Sie regelmäßig den Kalkfilter (siehe Nr. 13 in Abbildung 2). Wie oft dies notwendig ist, hängt von der Nutzungsintensität des Geräts und vom Härtegrad des Wassers ab. Der Härtegrad ist regional unterschiedlich. Erkundigen Sie sich bei Ihrem Wasserversorger nach der Wasserhärte in Ihrer Gegend.

Bei normalem Gebrauch (2 Stunden Dampfbügeln pro Woche) gilt:

- In Gegenden mit weichem Wasser: alle sechs Monate austauschen.
- In Gegenden mit Wasser mittlerer Härte: alle drei Monate austauschen.
- In Gegenden mit hartem Wasser: alle 4 bis 6 Wochen austauschen.

Unter "Wasserbehälter füllen" können Sie nachlesen, wie der Kalkfilter ersetzt wird.



Sicherheit

Allgemein

- **Lesen Sie die Bedienungsanleitung gut durch und bewahren Sie diese sorgfältig auf.**
- **Verwenden Sie dieses Gerät nur so wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.**
- **Verwenden Sie dieses Gerät nur für den Hausgebrauch.**
- **Die Verwendung dieses Geräts durch Kinder oder Personen mit körperlichen, geistigen oder motorischen Einschränkungen, mit Wahrnehmungseinschränkungen oder mangelnder Kenntnis und Erfahrung kann zu gefährlichen Situationen führen. Für diesen Personenkreis verantwortliche Personen müssen deutliche Anweisungen erteilen oder die Verwendung des Geräts beaufsichtigen.**
- **Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.**
- **Lassen Sie Reparaturen von einem qualifizierten Mechaniker ausführen. Versuchen Sie nie, das Gerät selbst zu reparieren.**
- **Verwenden Sie nur vom Lieferanten empfohlene Zubehörteile. Bei Verwendung anderer Zubehörteile können am Gerät Schäden entstehen. Dies kann zu einer Gefahr für den Benutzer führen.**

Wärme und Elektrizität

- **Bevor Sie das Gerät verwenden, prüfen Sie, ob die Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Stromstärke übereinstimmt.**
- **Verwenden Sie eine geerdete Steckdose.**
- **Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät nicht benutzen.**
- **Ziehen Sie beim Entfernen des Steckers aus der Steckdose am Stecker und nicht am Kabel.**
- **Ziehen Sie nie am Anschlusskabel, um das Gerät zu verschieben oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.**
- **Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel beschädigt ist. Schicken Sie das Gerät an unseren Kundendienst, um Risiken zu vermeiden. Bei diesem Gerätetyp darf ein defektes Kabel nur von unserem Kundendienst und mit**

Spezialwerkzeug ausgetauscht werden.

- **Sorgen Sie dafür, dass das Gerät und das Kabel nicht mit Hitzequellen wie heißen Kochplatten oder offenem Feuer in Berührung kommen.**
- **Sorgen Sie dafür, dass das Kabel und der Stecker nicht mit Wasser in Berührung kommen.**
- **Um Brandgefahr zu verhindern, muss das Gerät seine Wärme abgeben können. Sorgen Sie also dafür, dass das Gerät ausreichend frei steht und nicht in Kontakt mit brennbarem Material kommen kann. Das Gerät darf nicht abgedeckt werden.**

Bei der Benutzung

- **Benutzen Sie das Gerät niemals im Freien.**
- **Stellen Sie das Gerät auf einen stabilen und ebenen Untergrund und an eine Stelle, wo es nicht herunterfallen kann.**
- **Lassen Sie das Kabel nicht über den Rand einer Anrichte, Arbeitsplatte oder eines Tisches hängen.**
- **Sorgen Sie dafür, dass Ihre Hände trocken sind, wenn Sie das Gerät, das Kabel oder den Stecker berühren.**
- **Benutzen Sie das Gerät nie in feuchten Räumen.**
- **Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn bei der Benutzung Störungen auftreten, Sie das Gerät reinigen, Zubehör anbringen oder abnehmen oder Sie das Gerät nicht mehr benutzen.**
- **Sorgen Sie dafür, dass kleine Kinder nicht an das Gerät kommen.**
- **Bestimmte Teile des Geräts können heiß werden. Berühren Sie die warmen Teile des Geräts nicht, um Verbrennungen zu vermeiden.**
- **Schalten Sie das Gerät erst dann ein, nachdem Sie den Wasserbehälter mit Wasser gefüllt haben. Verwenden Sie ausschließlich kaltes Wasser.**
- **Füllen Sie das Gerät nie bis über die maximale Wasserstandsanzeige (“MAX“) hinaus.**
- **Tauchen Sie das Gerät, das Kabel und den Stecker nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten.**
- **Nehmen Sie das Gerät nicht auf, wenn es ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose. Benutzen Sie das Gerät nicht mehr.**
- **Reinigen Sie das Gerät nach der Benutzung gründlich (siehe Kapitel „Pflege und Reinigung“).**
- **Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen bevor Sie es verstauen, warten und/oder reinigen.**



Umwelt

Werfen Sie Verpackungsmaterial wie Kunststoff und Kartons in die dafür vorgesehenen Container.

Wollen Sie das Gerät entsorgen, obwohl es noch richtig funktioniert und problemlos repariert werden kann, dann sorgen Sie für eine Wiederverwendung des Geräts.



Am Ende der Nutzungsdauer des Geräts müssen Sie dieses auf eine verantwortungsvolle Weise verarbeiten lassen, sodass das Gerät oder Teile davon wiederverwendet werden können. Stellen Sie das Gerät nicht zum unsortierten Abfall, sondern bringen Sie es zum Händler oder zu einem anerkannten Sammelpunkt. Setzen Sie sich mit Ihrer Stadt in Verbindung, um Informationen über die verfügbaren Abgabe- und Sammelsysteme zu erhalten.

Geltende europäische Richtlinie:
- 2002/95/EG
- 2002/96/EG



Generalidades

La plancha NOVA Steam Station Plus es una plancha de 220-240 V (50~60 Hz) con una potencia de 1.850-2.200 W y está provista de un generador de vapor aparte. El generador de vapor trae un depósito de 1,5 litros para el agua y un regulador para ajustar la cantidad adecuada de vapor.

La plancha trae un botón para el chorro de vapor y un selector para ajustar la temperatura.



Funcionamiento y manejo

Véase la figura 1.

El aparato está compuesto por las siguientes partes:

1 Carcasa de la plancha
2 Empuñadura
3 Botón para el vapor
4 Botón de ajuste para la temperatura
5 Apoyo para la plancha
6 Piloto indicador para la temperatura
7 Suela de la plancha
8 Salida para cable con enchufe y cable con doble aislamiento para paso de electricidad y vapor a la plancha
9 Panel de mandos generador de vapor
10 Generador de vapor
11 Soporte para la plancha
12 Depósito para el agua
13 Filtro para colado de sarro



- **Sustituya regularmente el filtro para colado de sarro (véase 'Mantenimiento y limpieza').**

Antes del primer uso



- **Use la plancha únicamente para aplanchar.**
- **Coloque siempre el botón de ajuste en la posición 'MIN' antes de introducir el enchufe en la toma de alimentación o retirarlo de ella.**
- **Tenga cuidado cuando aplanche cerca de los niños y cuando permita que los niños usen la plancha. No deje nunca desatendida una plancha conectada, ni siquiera sobre la mesa de planchar.**
- **El contacto con partes metálicas calientes, agua caliente o vapor puede ocasionar quemaduras. Evite el contacto con las partes calientes del generador de vapor y de la plancha.**

1 Antes del primer uso, verifique que el voltaje indicado en la parte inferior del generador de vapor corresponda con el voltaje de red al que va a conectar el aparato.
2 Retire, eventualmente, todas las etiquetas y pegatinas de la plancha.
3 Algunas de las partes de la plancha vienen levemente lubricadas por lo que ésta puede producir un poco de humo al conectarla por primera vez. El humo cesará en breves momentos y no es señal de defecto del aparato.

Llenado del depósito para el agua



- **Se recomienda llenar el depósito con 50% de agua del grifo y 50% de agua destilada. Siga este procedimiento especialmente en lugares donde el agua es dura a fin de evitar la formación innecesaria de sarro.**
- **Al volver a colocar el depósito para el agua, asegúrese de que el tubo del filtro para colado de sarro quede instalado exactamente sobre la boca de succión del aparato. La colocación incorrecta de la boquilla impedirá que el aparato pueda producir vapor.**

Véase la figura 2.

1 Saque el depósito para el agua del generador de vapor.
2 Retire el filtro para colado de sarro del depósito.
3 Llene el depósito con agua sin sobrepasar la cantidad máxima indicada (MAX).
4 Vuelva a colocar el filtro para colado de sarro en el depósito. Empuje el filtro hasta que quede fijo.
5 Vuelva a colocar el depósito en el aparato y asegúrese de que haya quedado fijo.

Aplachado



- **No pase nunca la plancha sobre cremalleras o remaches de pantalones vaqueros, etc. Éstos dañarán la suela de la plancha. Planche al rededor de estos elementos.**
- **El soporte para la plancha del generador de vapor se calienta. No lo toque mientras está aplanchando.**
- **Verifique si la ropa está provista de una etiqueta con instrucciones de planchado. En caso afirmativo, siga estas instrucciones.**

Véase la figura 3.

1 Coloque la plancha sobre el soporte del generador de vapor.
2 Introduzca el enchufe en la toma de alimentación para encender la plancha. El generador de vapor empezará a calentar el agua. El piloto indicador de la función stand-by ('auto off') en el panel de mandos de la base empieza a parpadear en color verde. Cuando el agua se ha calentado lo suficiente, se escucha una señal acústica y el piloto se enciende en color verde en forma continua.
3 Ajuste la cantidad de vapor deseada presionando una o varias veces el botón correspondiente en el panel de mandos del generador de vapor. La plancha dispone de cuatro posiciones (los pilotos indicadores que van a la derecha en el panel de mandos indican la posición que está activa):
   - Mucho vapor (’max’ + señal acústica).
   - Cantidad media de vapor (’med’).
   - Poco vapor (’low’).
   - Sin vapor (los pilotos están apagados).

Ajuste la temperatura girando el botón correspondiente de la plancha a la posición deseada. Para hacerlo, tenga en cuenta las siguientes instrucciones.

Eti-queta	Tipo de textil	Material	Temp.
	No se debe aplanchar el artículo.		
	Sintético	Acrílico Modacryl Poli-propeno Poli-uretano	
	Sintético	Acetato Triacetato	
	Sintético	Metal Cupro Poliamida (nylon) Poliéster Modal Viscosa	
	Seda	Seda	
	Lana	Lana	vapor o en seco
	Algodón	Algodón	vapor o en seco
	Lino	Lino	

4 El piloto indicador de temperatura (en la plancha) se enciende si aún no se ha alcanzado la temperatura y se apaga cuando ésta ha sido alcanzada. Ahora puede empezar a aplanchar.
5 Mientras está aplanchando puede emitir un chorro de vapor pulsando el botón correspondiente en la plancha con el dedo índice. Al hacerlo, si el aparato aún no ha alcanzado la temperatura adecuada, escuchará una señal acústica. Espere entonces a que el aparato haya alcanzado la temperatura correcta.
6 Si no va a aplanchar durante en corto período, coloque la plancha en posición vertical sobre una superficie plana, u horizontal sobre el soporte del generador de vapor.
7 Cuando haya terminado de aplanchar coloque la plancha sobre el soporte del generador de vapor y retire el enchufe de la toma de alimentación.
8 Deje enfriar el aparato durante unos minutos.

Llenado del depósito para el agua (aparato conectado)



- **El depósito para el agua se puede llenar en cualquier momento, aún cuando el aparato esté conectado.**

1 Cuando el depósito no contiene agua suficiente, la bomba del generador de vapor hace más ruido y el piloto indicador del nivel del agua en el panel de mandos del generador de vapor (la gota de agua marcada con una equis) se enciende en forma intermitente en color rojo.
2 Retire inmediatamente el depósito para el agua del aparato y llénelo con agua. Para hacerlo siga las instrucciones del apartado "Llenado del depósito para el agua".

Función stand-by

1 La función stand-by se activa cuando no ha usado el aparato durante 15 minutos consecutivos. El piloto indicador de la función stand-by en el panel de mandos del generador de vapor ('auto off') empieza a parpadear en color rojo y verde.
2 Pulse el botón correspondiente en el panel de mandos o el botón de emisión de vapor en la plancha para volver a activar el aparato.

Planchado en seco

1 Si no desea usar vapor por un corto tiempo mientras está aplanchando, pulse una o más veces el botón correspondiente en el panel de mandos del generador de vapor hasta que únicamente se encienda el piloto 'auto off' tal como se describe en el punto 3 del apartado 'Aplanchado'.
2 Si no desea usar vapor durante un tiempo más largo, pulse el botón correspondiente en el panel de mandos y sosténgalo pulsado durante más de 4 segundos. El generador de vapor se desconecta y la plancha permanece encendida. El piloto 'auto off' se enciende en color rojo.
3 Para volver a usar el generador de vapor, pulse una vez el botón en el panel de mando.

Guardar después del uso

1 Al guardar el aparato después de usarlo debe tirar toda al agua que haya quedado en el depósito.
2 Deje que el aparato se enfríe lo suficiente antes de guardarlo.
3 Al guardar el aparato, coloque la plancha en posición vertical. Así evita daños a la suela.



Mantenimiento y limpieza



- **No mueva nunca el generador de vapor mientras que esté caliente o encendido. Debe apagarlo primero y**

sólo podrá desplazarlo cuando se haya enfriado.

- **No sumerja nunca el aparato en agua ni en ningún otro líquido. Si esto ocurre, no vuelva a usarlo más y deshágase de él.**
- **No use productos abrasivos o agresivos para la limpieza.**
- **No raspe nunca la suela con objetos metálicos.**
- **No vierta nunca vinagre ni otros productos en el depósito para el agua.**

Mantenimiento

1 Retire el enchufe de la toma de alimentación y deje enfriar completamente el aparato antes de limpiarlo.
2 Después de cada uso tire toda el agua que haya quedado en el depósito.
3 Limpie el sarro y otros restos de la suela con la ayuda de un paño húmedo y un detergente no abrasivo.
4 Limpie la carcasa de la plancha con un paño suave y húmedo.

Desincrustar el sarro

¡Los problemas causados por el sarro o las incrustaciones no están cubiertos por la garantía.

Para prolongar el buen funcionamiento de su plancha Nova Steam Station Plus y evitar acumulación de sarro, debe enjuagarla o hacerle mantenimiento con desincrustante una vez por mes.

1 Llene el depósito con agua hasta al mitad y agite el agua en el depósito. Vacíe el depósito y repita nuevamente esta operación.
2 Use un producto especial para desincrustar el aparato de los que se consiguen en las tiendas. ¡Asegúrese de que el producto sea apto para desincrustar planchas! Siga las instrucciones que vienen en la etiqueta del desincrustante.
3 Deje correr el desincrustador (diluido) por el aparato. Encienda el aparato y colóquelo en la posición de emisión máxima de vapor (‘max’).
4 Sostenga la plancha levantada en posición horizontal (no la apoye contra ninguna superficie). Deje salir el vapor completamente hasta que se haya vaciado el depósito.
5 Repita la misma operación un par de veces con agua limpia.

Sustitución del filtro para colado de sarro

- **¡Sustituya regularmente el filtro para colado de sarro!**
- **Los filtros para colado de sarro se consiguen en el punto de venta de su Nova Steam Station Plus.**

Sustituya regularmente el filtro para colado de sarro (véase el núm. 13 en la figura 2). En qué momento debe cambiarse depende del grado de uso que se dé al aparato y a la dureza del agua. La dureza del agua varía según la región. Infórmese a través de su empresa de acueducto cuál es el grado de dureza del agua en su región.

Bajo condiciones de uso normal (aplanchado al vapor 2 veces por semana) aplica lo siguiente:

- en zonas con agua blanda: sustituir cada seis meses.
- en zonas con agua de dureza media: sustituir cada 3 meses.
- en zonas con agua dura: sustituir cada 4 a 6 semanas.

Consulte las instrucciones para sustituir el filtro de colado de sarro en el capítulo "Llenado del depósito para el agua".



Seguridad

Generalidades

- Lea las instrucciones de uso con detenimiento y guárdelas cuidadosamente.
- Utilice este aparato únicamente en la forma que se describe en las instrucciones.
- Use este aparato únicamente para fines domésticos.
- El uso de este aparato por niños o personas con impedimentos físicos, sensoriales, mentales o motrices, así como sin conocimientos y experiencia, puede ocasionar situaciones peligrosas. Las personas responsables de la seguridad de tales personas deben impartir instrucciones claras o vigilar el uso del aparato.
- No permita que los niños jueguen con el aparato.
- Haga reparar el aparato únicamente por personal cualificado. No intente nunca repararlo usted mismo.
- Utilice sólo los accesorios recomendados por el proveedor. El uso de otros accesorios diferentes puede ocasionar daños al aparato y poner en peligro al usuario.

Electricidad y fuentes de calor

- Antes de utilizar el aparato, verifique que el voltaje de la red corresponda al voltaje indicado en la placa.
- Use una toma de alimentación con conexión a tierra.
- Retire siempre el enchufe de la toma de alimentación cuando no esté utilizando el aparato.
- Al retirar el enchufe de la toma, asegúrese de tirar del enchufe y no del cable.
- No tire nunca del cable para desplazar el aparato de un lugar a otro o para desconectar el enchufe de la toma de alimentación eléctrica.
- No use el aparato si el cable está averiado. Llévelo a nuestro servicio técnico para evitar riesgos. Los cables dañados de este tipo de aparatos sólo debe repararlos nuestro servicio técnico mediante herramientas especiales.
- Asegúrese de que ni el aparato, ni el cable están en contacto con fuentes de calor, por ejemplo, con una placa caliente de la estufa o con una llama.
- Asegúrese de que ni el cable, ni el enchufe están en contacto con el agua.
- El aparato debe poder tener la posibilidad de deshacerse del calor para evitar peligro de incendio. Asegúrese entonces de que esté lo suficientemente libre y que no haga contacto con materiales inflamables. No se debe cubrir el aparato.

Durante el uso

- No use nunca este aparato fuera del hogar.
- Coloque el aparato sobre una superficie plana y estable, en un lugar donde no pueda caerse.
- No deje que el cable quede colgando por el borde del fregadero, la encimera o la mesa.
- Asegúrese de tener las manos secas cuando manipule el aparato, el cable o el enchufe.
- No use el aparato en lugares húmedos.

Nova

- **Apague el aparato y retire el enchufe de la toma de alimentación si se presentan fallos durante el uso, cuando quiera limpiarlo, cuando vaya a colocar o a retirar un accesorio o cuando haya terminado de usarlo.**
- **No deje que los niños se acerquen al aparato.**
- **Algunos componentes del aparato pueden calentarse mucho. No toque las partes calientes del aparato para evitar quemaduras.**
- **Encienda el aparato únicamente después de haber llenado con agua el depósito. Use únicamente agua fría.**
- **Al llenar el depósito procure no sobrepasar la indicación del nivel máximo del agua (‘MAX’).**
- **No sumerja nunca el aparato, ni el cable, ni el enchufe en agua ni en ningún otro líquido.**
- **No coja el aparato cuando haya caído en el agua. Retire inmediatamente el enchufe de la toma de alimentación. No vuelva a utilizar más el aparato.**
- **Limpie bien el aparato después de usarlo (véase el apartado 'Mantenimiento y limpieza').**
- **Deje enfriar completamente el aparato antes de guardarlo, hacerle mantenimiento o limpiarlo.**



Medio ambiente

Tire el material de embalaje, como plástico y cajas, en los contenedores destinados para ello.

Si desea desprenderse del aparato cuando todavía está en buen estado, o pueda repararse fácilmente, por favor, asegúrese de que pueda volver a utilizarse.



Al final de la vida útil debe hacer procesar el aparato de forma responsable de manera que éste o sus partes puedan ser reutilizadas. No tire el aparato junto con los residuos domésticos no clasificados; en su lugar llévelo a la tienda donde lo adquirió o a un lugar de recolección autorizado. Póngase en contacto con las autoridades municipales para solicitar información acerca de los lugares de recolección autorizados.

Normativa europea vigente:
- 2002/95/EG
- 2002/96/EG